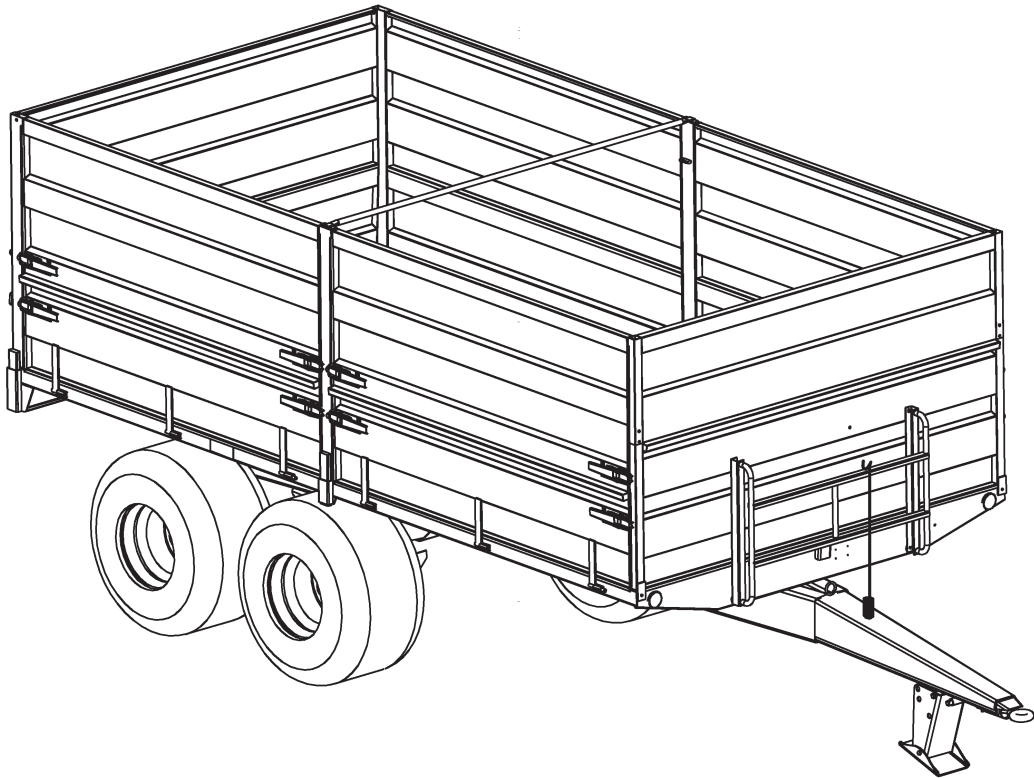


Junkkari

TRAKTORIPERÄVAUNU J-10



KÄYTTÖOHJE VARAOSALUETTELO

J10-12SU

Junkkari Oy
62375 YLIHÄRMÄ FINLAND
TEL. +358-(0)10-4802200
FAX +358-(0)10-4802295
e-mail: junkkari@msk.fi
Internet: www.junkkari.fi

Valmistus numerosta
101 alkaen

SUOMI



1 SISÄLLYSLUETTELO

2.	ARVOISA ASIAKAS.....	2
3.	TEKNISET TIEDOT.....	3
4.	TURVALLISUUSOHJEET.....	4
4.1	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET.....	4
4.2	KIPPIVAUNUKOHTAISET TURVALLISUUSOHJEET.....	4
4.3	KULJETUS JA SIIRTO.....	4
4.4	HYDRAULIIKKA.....	5
4.5	HUOLTO JA KORJAUKSET.....	5
5.	TURVAMERKIT JA KOMPONENTIT SEKÄ TYYPIKILPI.....	6
5.1	RENGASPAINNE.....	8
5.2	HUOLTOTUKI.....	9
5.3	VALOLAITTEET JA HITAANAJONEUVONKILPI.....	10
5.4	JARRUT.....	10
6.	KÄYTTÖYMPÄRISTÖ.....	11
6.1	KÄYTTÖTARKOITUS.....	11
6.2	KÄYTTÖRAJOITUKSET JA KIELLETYT KÄYTTÖMUODOT.....	11
7.	TOIMINTAPERIAATE.....	11
8.	KONEEN KULJETUS, KÄSITTELY JA VARASTOINTI.....	12
8.1	KULJETUS.....	12
8.2	KÄSITTELY.....	12
8.3	VARASTOINTI.....	12
8.4	KONEENKULJETUKSEN ERITYISTURVALLISUUSOHJEET.....	12
9.	KÄYTTÖÖNOTTO.....	13
9.1	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ.....	13
9.2	PAKKAUKSEN HÄVITTÄMINEN.....	13
9.3	KOKOONPANO.....	13
9.3.1	LAITOJEN KOKOAMISOHJE PERUSLAIDAT.....	14
9.3.2	LAITOJEN KOKOAMISOHJE VILJALAI DAT.....	15
9.3.3	TAKAL AidAN LUKITUS JA TIIVISTYS.....	16
9.4	LISÄVARUSTEIDEN KOKOONPANO.....	16
9.5	KIINNITYS TRAKTORIIN.....	17
10.	KUORMAUS.....	21
11.	KÄYTTÖ.....	21
11.1	NORMAALI KIPPAUS.....	21
11.2	LAVAN LASKU.....	21
12.	HUOLTO.....	22
12.1	VOITELUKAAVIO.....	22
12.2	HYDRAULIIKAN HUOLTO.....	23
12.3	JARRUJEN SÄÄTÖ JA ILMAUS.....	23
12.4	PYÖRÄNNAVAN VOITELU, SÄÄTÖ JA KIRISTYS.....	23
13.	VIANETSINTÄKAAVIO.....	24
14.	TUOTTEEN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ.....	25
15.	TAKUUEHDOT.....	26
16.	VASTUUALUEET.....	26
17.	VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS.....	27
	MUISTIINPANOJA.....	29
	VARAOSALUETTELO.....	31



Varoitusmerkki

Ohjekirjassa käytetään tätä merkkiä aina kun on olemassa vaara käyttäjälle tai muille henkilöille. Lisäksi merkkiä käytetään silloin kun on vaaratekijöitä ympäristölle tai omaisuudelle.

2 ARVOISA ASIAKAS

Kiitämme osoittamastanne luottamuksesta ja toivomme Teille parhainta menestystä työssänne. Pyydämme teitä tutustumaan tähän käyttöohjeeseen, sillä koneen täydellinen tuntemus, oikeat säädöt ja huolellinen hoito takaavat käyttäjän turvallisuuden ja koneen jatkuvan toiminnan kiireisinä työpäivinä.

On tärkeää, että tämän kirjan jokainen kohta on ymmärretty ja että käyttöohjeita noudatetaan. Epäselvissä tapauksissa on syytä ottaa yhteyttä koneen myyjään. Toivomme, että tutustuttuanne käyttöohjeeseen palauttaisitte takuutodistuksen allekirjoitettuna tehtaalle.

3 TEKNISET TIEDOT

TRAKTORIPERÄVAUNU J 10

Kantavuus, kg	10 000
Rengaskoko	400x15.5/14
Lavankoko, cm	240x420
Tilavuus peruslaidoilla, m ³	5,0
Tilavuus viljalaidoilla, m ³	13,1
Viljalisälaidoin, m ³	16,1
Kippauskulma, 1°	52
Kippisylintereitä/putkia, kpl	1/3
Sylinterin öljyntarve, l	8,3
Lavatasen korkeus maasta, cm	104
Raideleveys, cm	185
Paino viljalaidoilla, kg	1830
Pysäköintiikiila, kpl	*2

VALINNAISVARUSTEET

Renkaat	500/50-17
---------	-----------

LISÄVARUSTEET

Jarrut	on
Tuorerehu varustus	on
Viljalaitojen lisälaidat	on
Jarrujen paineensäätöventtiili d56010 120bar	on

*) VAIN NORJAN MALLISSA

Ajonopeus	Rengas	Sallittu kuorma J10
40 km/h	400/60-15.5	10 000 kg
	500/50-17	10 000 kg

VARUSTEPAKETIN SISÄLTÖ	kpl	osa no.
Rappu sisä	2	1107120
Rappu ulko	1	26125
Peruslaidat	4+1+1	
Viljalaidat	4+1+1	
Karikat viljalaidoille	1+1+2	24114, 24138, 24112
Karikat peruslaidoille	1+1+2	24149, 24152, 24147
Välitanko	1	26121
Takaperuslaidan luukku	1	1785319
Hydrauliletkun kannatin	1	D14111
Takalaidan aukaisutanko	1	29236
Ohjekirja	1	

4 TURVALLISUUSOHJEET



4.1 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- VAATETUS: Käytä oman turvallisuutesi vuoksi hyvin sopivia vaatteita, joissa ei ole roikkuvia liepeitä.
- KÄYTTÖ: Ennen vaunun käyttöönottoa, tutustu hyvin sen kytkemiseen, säätimiin ja toimintaan.
- VAROITUKSET: Noudata kaikkia vaunuun asetettuja varoituksia ja ohjeita.
- SUOJUKSET: Vaunua saa käyttää vain silloin, kun kaikki suojukset ovat paikallaan ja kunnossa.
- KYTKEMINEN TRAKTORIIN: Noudata erityistä varovaisuutta kytkiessäsi tai irrottaessasi vaunua.
- VETOLAITEKUORMITUS: Ota huomioon suurimmat sallitut vetoaisan ja traktorin vetolaitteen kuormitukset.
- PYSÄKÖINTI: Varmista, että vaunu ei pysäköitynä pääse liikkumaan.
- TURVALLISUUSÄISYYS: Vaunussa on sen toimintaperiaatteen vuoksi osia, joita ei voida täysin suojata. Näistä osista on pysyttävä aina riittävän etäällä. Kuljettajan on myös huolehdittava, etteivät sivulliset pääse lähestymään näitä osia.
- VAUNULLA TYÖSKENTELY: Työskenneltäessä on koneen läheisyydessä oleskelu kielletty.
 - Tarkista uuden vaunun osien kiinnitys ja vapaa pyöriminen.
 - Vaunun puhdistusta, voitelua tai säätöjä ei saa suorittaa voiman ulosoton ja hydrauliiikan ollessa kytkettynä.
 - Ennen käynnistystä tulee varmistua siitä, ettei ketään ole lavalla tai vaunun alla.
 - Ennen kuin poistut ohjaamosta aseta vaihde vapaalle ja kytke käsijarru päälle.
 - Älä anna lasten tai muiden ylimääräisten henkilöiden olla ohjaamossa käytön aikana.
 - Tarkista pyörän pulttien kireys ensimmäisten kolmen ajotunnin jälkeen.

4.2 KIPPIVAUNUKOHTAISET TURVALLISUUSOHJEET

- Lavan kippausuunta pitää valita niin, että vaunu on sivuittain vaakasuorassa.
- Älä ylikuormita vaunua, sillä valmistaja ei vastaa siitä johtuvista vaurioista.
- Vetopuomin tukijalka on ajon aikana oltava yläasennossa.
- Muista pitää hydrauliiikan käyttövipu riittävän kauan tyhjennysasennossa niin, että paineet poistuvat jokaisesta käyttökohteesta.
- Oleskelu kipatun lavan tai rungon alla on ehdottomasti kielletty, ellei niitä ole tuettu.
- Kuljetettavan materiaalin holvaus voi aiheuttaa kaatumisvaaran.
- Laitojen ollessa alas käännettyinä on kippaaminen ehdottomasti kielletty.
- Huoltotuki on vain tyhjän lavan tukemiseen tarkoitettu tuki.
- Varmista, että hydrauliiikka on paineeton kun käytät huoltotukea ja lava on kunnolla huoltotuen varassa.

4.3 KULJETUS JA SIIRTO

- Noudata aina tieliikennelakia ajaessasi yleisillä teillä.
- Varmista ennen perävaunun käyttöä, että jarrujärjestelmä on kytketty ja että se toimii kunnolla.
- Tarkista ja asenna kaikki yleisillä teillä kuljetusta varten tarvittavat varusteet kuten valot heijastimet ja hitaan ajoneuvon kolmio.
- Ota huomioon sallitut akselipainot, kokonaispainot sekä kuljetusmitat.
- Perävaunun suurin sallittu ajonopeus 40km/h, katso sivulla 3 olevasta taulukosta ajonopeuden ja rengastyypin vaikutus sallittuun kuormaan.
- Silppurin runkoa käytettäessä varmista, että vetokoukun lukitus on lukkiutunut ja vaunu siirretty kulkemaan samalla linjalla traktorin kanssa.
- Traktorin käyttäytymiseen kuljetuksen aikana, sen ohjautumiseen ja jarrujen toimintaan vaikuttaa perävaunun kuorma. Siksi on tärkeää, että aina noudatetaan sallittuja akseli- ja aisapainoja.
- Vaunussa ei saa kuljettaa matkustajia.

- Vaunua saa nostaa vain ohjetarroin merkityistä paikoista.
- Käytä ainoastaan hyväksytyjä nostoliinoja tai ketjuja ja tarkista niiden kunto.
- Vaunua kuljetettaessa on se sidottava tukevasti lavaan ketjuilla tai sidontaliinoilla.
- Trukilla tms. Lastattaessa on huolehdittava, että vaunu on tasapainossa eikä putoamisen vaaraa ole.



4.4 HYDRAULIIKKA

- Kytkemisen jälkeen hydraulijärjestelmässä on korkea paine. Kovalla paineella purkautuva hydraulijärjestelmä tunkeutuu ihon läpi ja saattaa aiheuttaa vakavia vammoja. Vammautumisen riski on olemassa silloinkin, kun haetaan vuotokohtia.
- Ole varovainen kaikkien hydraulijärjestelmien kanssa. Niiden yhteydessä on olemassa puristus- ja leikkausvaaroja.
- Hydraulijärjestelmää ei saa irrottaa, kun kone on pelkän hydraulijärjestelmän varassa, koska järjestelmään jää paine.
- Kytettäessä hydraulijärjestelmää traktoriin hydraulijärjestelmä ei saa olla paineistettu koneen eikä traktorin puolelta.
- Älä ylitä hydraulijärjestelmän maksimipainetta 210 bar.

SUOJAUTUMINEN ÖLJYILTÄ JA RASVOILTA

- Käytä aina öljyä tai rasvaa käsitellessäsi asianmukaisia suojavaatteita ja öljynkestäviä käsineitä.
- Vältä ihokosketusta öljyn ja rasvan kanssa. Iho voi vaurioitua.
- Älä koskaan käytä ihon puhdistamiseen öljyä tai voitelurasvaa! Näissä aineissa saattaa olla pieniä metallihiukkasia, jotka aiheuttavat käsiin haavoja, joita öljy vielä pahentaa.
- Seuraa voiteluaineiden valmistajien käsittelyohjeita sekä turvallisuusmääräyksiä.
- Synteettiset öljyt ovat monesti syövyttäviä ja aiheuttavat ihon voimakasta ärtymistä.

JÄTEÖLJY

- Jäteöljy on kerättävä talteen ja vietävä asianmukaisesti hävitettäväksi kansallisten määräysten mukaisesti.

ONNETTOMUUDET

- Mikäli öljyä joutuu maaperään, on sen leviäminen estettävä ja öljy kerättävä talteen esim. imeyttämällä turpeeseen.
- Mikäli öljy tai voitelurasva aiheuttavat vammoja ihoon, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

4.5 HUOLTO JA KORJAUKSET

- Ennen puhdistus-, voitelu-, asennus- tai säätötöitä varmista aina, että voimanotto on pois päältä ja moottori pysäytetty. Irrota virta-avain tahattoman traktorin tai työkoneen liikkeelle lähdön estämiseksi.
- Tue vaunu kunnolla paikalleen ennen huoltotöiden aloittamista.
- Työskennellessä ylösnostetun kippilavan alla on ehdottomasti käytettävä huoltotukea lavan tukemiseen.

5 TURVAMERKIT JA -KOMONENTIT SEKÄ TYYPPIKILPI



	<p>Lue käyttö- ja turvallisuusohjeet aina ennen käyttöönottoa.</p>
	<p>Läs bruksanvisning och säkerhetsföreskrifter innan den nya maskinen tas i bruk.</p>
	<p>Become familiar with the owners manual and safety instructions before starting to operate this machine.</p>
4-32173	



PURISTUSVAARA



ETUHEIJASTIMET

SIVUHEIJASTIMET

TYYPPIKILPI

Malli	<input type="text"/>	Type
<input type="radio"/> Valm.n:o	<input type="text"/>	Mfg n:o <input type="radio"/>
Valm.vuosi	<input type="text"/>	Year
Renkaat	<input type="text"/>	Tyres
Kantavuus	<input type="text"/>	Carr. cap
Kok. paino	<input type="text"/>	Total weight
Aks. paino	<input type="text"/>	Axle weight
Max.aisapaino	<input type="text"/>	Max.boomload

JUNKKARI OY

CE

62375 YLIHÄRMÄ FINLAND



KONEEN NOSTOPISTE



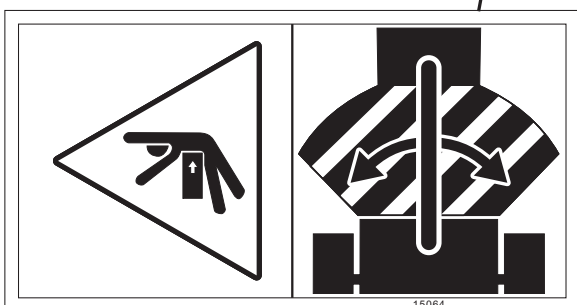
4-15066

PURISTUSVAARA

ÄLÄ MENE TUKEMATTOMAN LAVAN ALLE



62328



15064

PURISTUSVAARA KONEEN JA TRAKTORIN VÄLISSÄ

VAROITUS

ÄLKÄÄ MENKÖ YLÖSKIPATUN TUKEMAT-
TOMAN LAVAN ALLE

LAVAN TUKI ON TAR-
KOITETTU AINOAS-
TAAN TYHJÄN LA-
VAN TUKEMISEEN

VARNING

LUTA ER EJ IN
UNDER UPPTIPPAT
FLAK UTAN ATT
DETTA ÄR SPÄRRAT
FLAKSTÖDET ÄR
DIMENSIONERAT
ENDAST FÖR TOMT
FLAK

4-9226

5.1 RENGASPAINE



RENGASPAINE

Mitas	400/60-15.5	14ply	350 kPa
Mitas	500/50 -17	14ply	350 kPa
Nokian	500/50R17	145D	400 kPa
Nokian	560/45 R22.5	146D	320 kPa
Nokian	600/50 R22.5	156D	360 kPa

HUOM ! Kiristä pultit 3 tunnin ajon jälkeen.

OBS ! Spänn bultarna efter 3 h körning.

NOTE ! Tighten the bolts after 3 operating hours

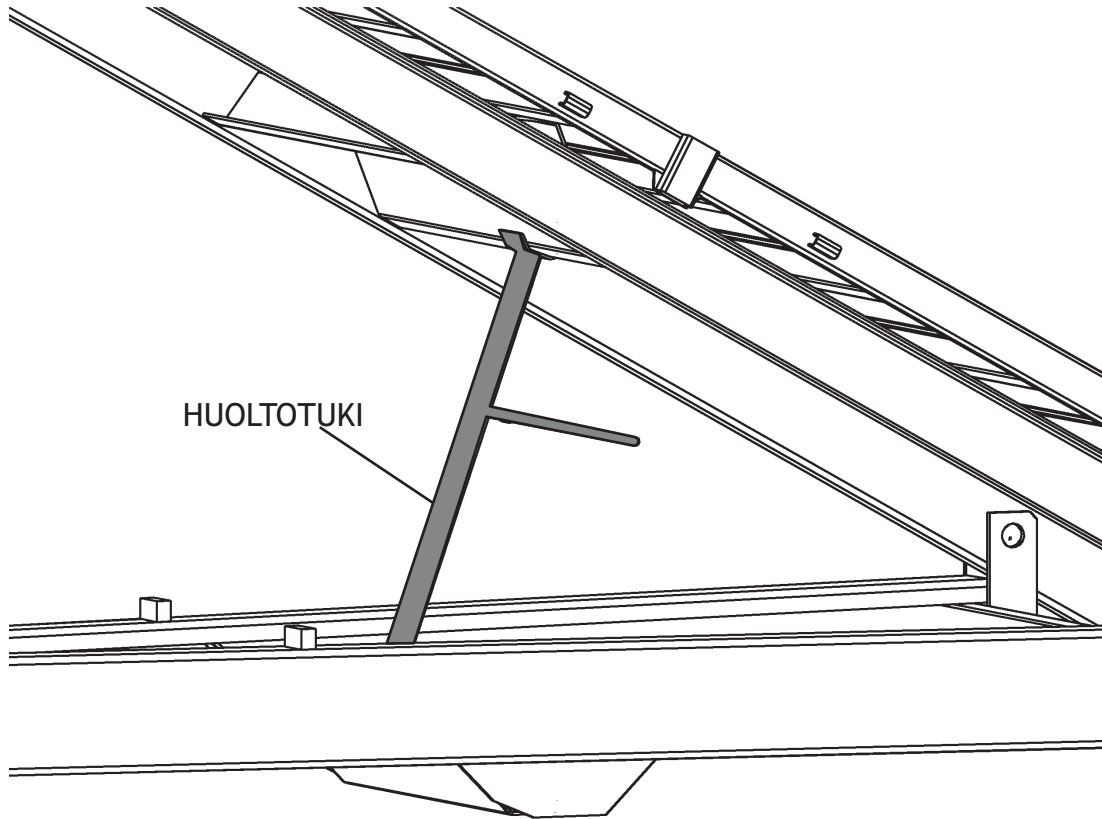
38070



KONEEN NOSTOPISTE

5.2 HUOLTOTUKI

HUOM ! HUOLTOTUKI ON TARKOITETTU VAIN
TYHJÄN LAVAN TUKEMISEEN



**KÄYTÄ AINA EHDOTTOMASTI HUOLTOTUKEA TYÖSKENNELLESSÄSI
YLÖS NOSTETUN LAVAN ALLA**

5.3 VALOLAITTEET JA HITAANAJONEUVONKILPI

Junkkari kippivaunussa on vakiona EU-direktiivien mukaiset valo- ja heijastinlaitteet, jotka toimivat traktorin 7-napaisen pistokkeen kautta. Valoja on käytettävä aina ajettaessa yleisillä teillä.



KELTAISIA SIVUHEIJASTIMIA ON KAKSI MOLEMMILLA SIVUILLA.

TAKAVALOT, VILKUT, HEIJASTINKOLMIOT JA JARRUVALOT



TAKANA YKSI HITAAN AJONEUVON KILPI

5.4 JARRUT

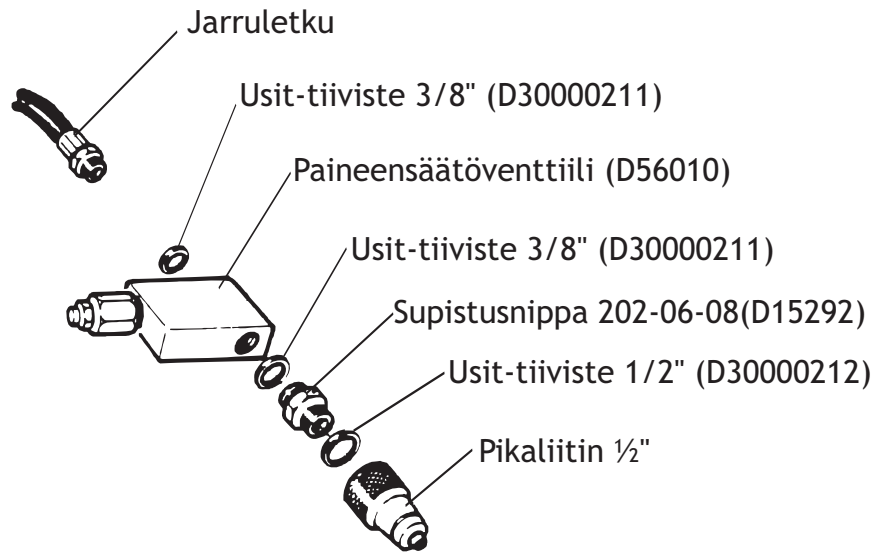
Junkkari perävaunut voidaan varustaa myös jarruilla, jotka saavat käyttövoimansa traktorin traktoriin asennetusta jarruventtiilistä. Perävaunun pikaliitin on varustettu SFS 4946-standardin mukaisella liittimellä.

JARRUJA ON KÄYTETTÄVÄ AINA KUN KANSALLINEN LAINSÄÄDÄNTÖ NIIN VAATII.

Jarrujen käytöstä lisää sivulla 20.

LISÄVARUSTE:

Mikäli jarruventtiiliä ei ole mahdollista asentaa traktoriin, voidaan jarruletkuun asentaa erityinen paineenalennusventtiili (maksimi paine = 120 bar).



6 KÄYTTÖYMPÄRISTÖ

6.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Junkkari kippivaunut on tarkoitettu irtotavaran ja kappaletavaran kuljettamiseen.

Vaunua voidaan käyttää kippivaununa maa-aineksien ym. materiaalien siirtoon ottaen huomioon asetetut kantavuudet, suositukset ja turvallisuusohjeet.

Viljalaidoilla saadaan täysi hyötykuorma viljan kuljetukseen.

Vaunuun saa lisävarusteena tuorerehulisälaidat, jolloin vaunua voidaan käyttää tehokkaasti tuorerehun kuljetuksessa.

6.2 KÄYTTÖRAJOITUKSET JA KIELLETYT KÄYTTÖMUODOT

Käyttäjään asetetut rajoitukset

- Käyttäjän ei saa olla huumaavien aineiden, alkoholin tai vahvojen lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Sairaus- tai invalideettitapauksissa luvan käyttöön voi antaa hoitava lääkäri. Laitteiston käyttö on kielletty henkilöiltä, joilta puuttuu asianmukaiset tiedot ja taidot maataloudesta, sekä alle 15-vuotiailta.

Kielletyt käyttömuodot

- Sellaista materiaalia, joka saattaa syövyttää tai ruostuttaa, ei saa jättää vaunuun pitkäksi aikaa.
- Kippivaunua ei saa käyttää olosuhteissa, joissa vaunun kaatumiseen on pienikin mahdollisuus.
- Ihmisten ja eläinten kuljetus tai nosto kippivaunulla on kielletty.
- Vaunulla ei saa kuljettaa kiinnittämättömiä suurpaaleja.

7 TOIMINTAPERIAATE

Kippivaunu on tarkoitettu kytkettäväksi traktorin perään. Kippivaunulla voidaan siirtää ja purkaa erilaisia kiinteitä materiaaleja sekä kappaletavaroita. Vaunun kippi toimii traktorin hydraulikan avulla.

8 KONEEN KULJETUS, KÄSITTELY JA VARASTOINTI (MAAHANTUOJA, KESKUSLIIKE JA JÄLLEENMYYJÄ)

8.1 KULJETUS

- Tuotteen toimitusehto on vapaasti tehtaalla, ellei asiasta toisin sovita.
- Ostaja (keskusliike) sopii valmistajan kanssa ajankohdasta, jolloin tuote on noudettavissa.
- Valmistaja huolehtii tuotteen lastauksesta.
- Kuljetuksen ajan vastuu tuotteesta on kuljetusliikkeellä.

8.2 KÄSITTELY

- Tuotetta tulee käsitellä maatalouskoneelle tyypillisellä tavalla huolellisesti laitetta vaurioittamatta.
- Tuotteen päälle ei saa lastata muita tuotteita.
- Tehtaalta tuote lähetetään huolellisesti pakattuna.

8.3 VARASTOINTI

- Vaunu tulee varastoida auringonvalolta ja sateelta suojattuna.
- Ulkona varastoitaessa on tarkistettava aika ajoin, että vaunuun ei jää vettä seisomaan.
- Pitkäaikainen varastointi tulee aina tapahtua sisätiloissa.
- Vaunu tulee varastoida kippi ala-asennossa.

8.4 KONEEN KULJETUKSEN ERITYISTURVALLISUUSOHJEET



- Konetta saa nostaa vain ohjetarroin merkityistä paikoista.
- Varmista, että nostava laite on riittävän tehokas ja turvallinen sekä ettei kaatumis- ja putoamisvaaraa ei ole olemassa.
- Konetta ei saa nostaa trukinpiikeillä, vaan on aina käytettävä joko liinoja tai ketjuja.
- Käytä vain hyväksytyjä liinoja tai ketjuja.
- Varmista aina ennen nostoa liinojen ja ketjujen kunto.
- Konetta nostettaessa nostoliinat tai ketjut tulee pitää kireällä, jotta kone ei pääse heilahtamaan ja synnyttämään vaaratilanteita.
- Tarkista aina nostoetäisyys käyttäessäsi nostureita.
- Kone on kuljetuksen ajaksi aina sidottava lavaan.

9 KÄYTTÖÖNOTTO

HUOM! VAUNUN KÄYTTÖÖNOTOSTA VASTAA ASIAKAS ELLEI KAUPAN YHTEYDESSÄ OLE TOISIN SOVITTU.

LUE TURVALLISUUSOHJEET



9.1 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Pakkaus sisältää perusvaunun, joka on yksi kolli. Ohjekirja on kiinnitettynä vaunun etuosaan lavan alle. Laidat ovat pakattuna lavalle.

9.2 PAKKAUSTEN HÄVITTÄMINEN

Puiset ja pahviset pakkausmateriaalit voi hävittää polttamalla tai viemällä kaatopaikalle. Pakkauksen mukana tulevat muovipussit ja muoviset narut tulee hävittää kansallisten säädösten mukaisesti kierrättämällä tai viemällä kaatopaikalle. Metalliset pakkausmateriaalit viedään joko uusioraudan keräilypisteisiin tai kaatopaikalle.

9.3 KOKOONPANO

KIPPIVAUNU

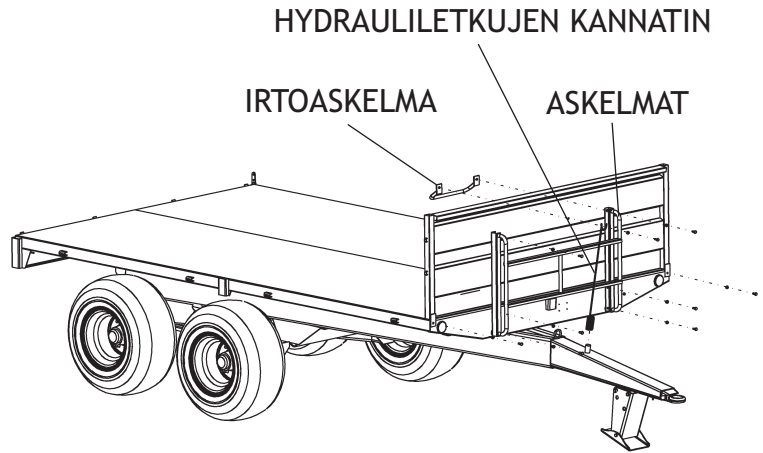
Vaunu toimitetaan laidat irrotettuna lavalle pakattuna, josta ne on helppo asentaa paikoilleen. Katso laitojen asennusohje edempänä.


9.3.1 PERUSLAITOJEN ASENNUSOHJE

Pura pakkaus.

Asenna etuperuslaita. Sen tunnistaa kahdesta kiinnityskorvasta, jotka kiinnitetään ruuveilla lavan etukulmiin. Laidan korkeus on 75 cm.

Kiinnitä askelmat ruuveilla etuperuslaitaan, irtoaskelma on tarkoitettu sisäpuolelle. Asenna hydrauliletkujen kannatin vetopuomissa olevaan tappiin kierämällä kannattimessa olevaa jousen kierrettä päinvastaiseen suuntaan.

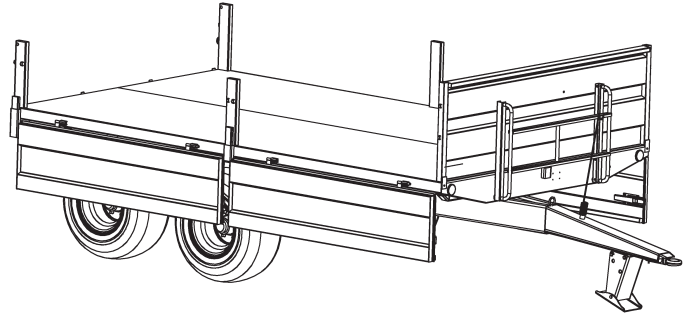


 M10 x 25 9kpl

 M10 IL 9kpl

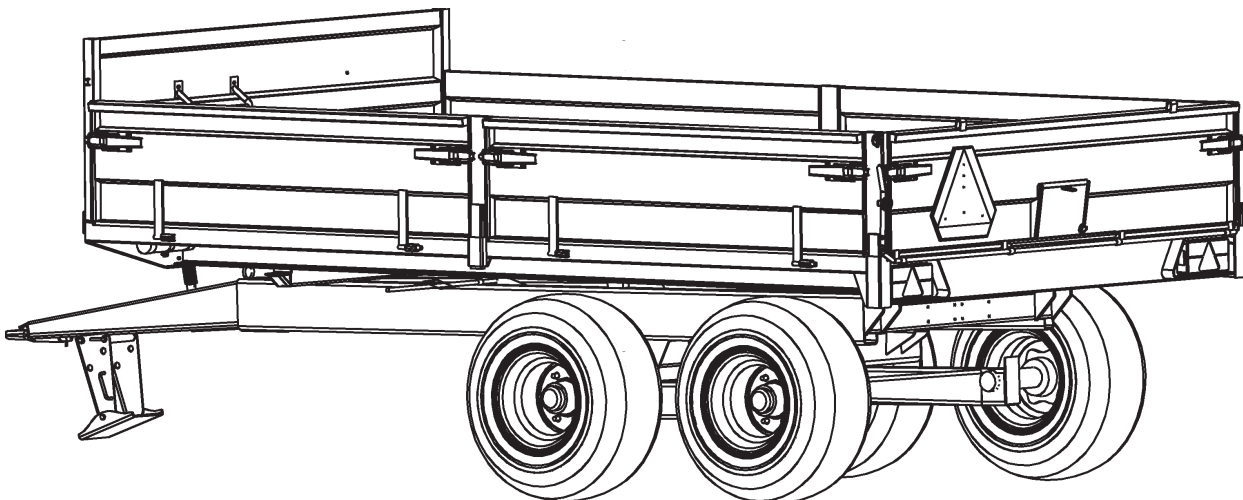
Asenna peruslaitojen kulma- ja keskikarikat

50 cm korkeat peruslaidat asennetaan vaunun sivuille työntämällä saranatapit lavan saranaholkkeihin.



Asenna takaperuslaita paikoilleen ja nosta sivuperuslaidat ylös.

Mukana olevia irrallisia akselitappeja käytetään peruslaitojen kanssa. Tapit työnnetään takalaidan yläkulmissa ja takakarikoissa olevien reikien läpi ja varmistetaan rengassokalla.

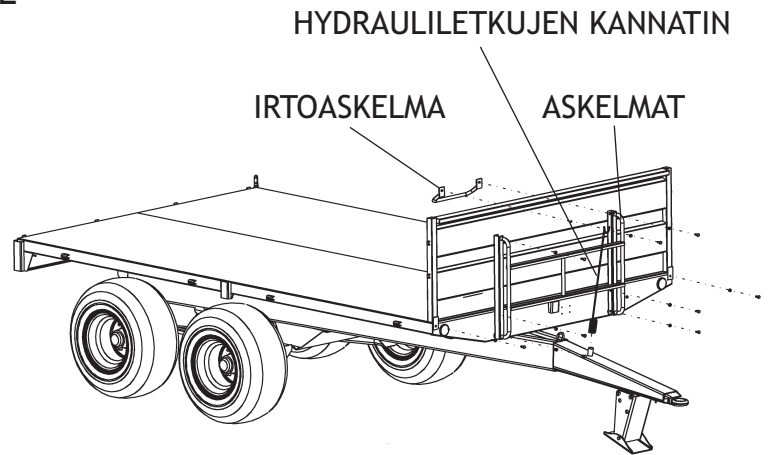



9.3.2 VILJALAITOJEN ASENNUSOHJE

Pura pakkaus.

Asenna etuperuslaita. Sen tunnistaa kahdesta kiinnityskorvasta, jotka kiinnitetään ruuveilla lavan etukulmiin. Laidan korkeus on 75 cm.

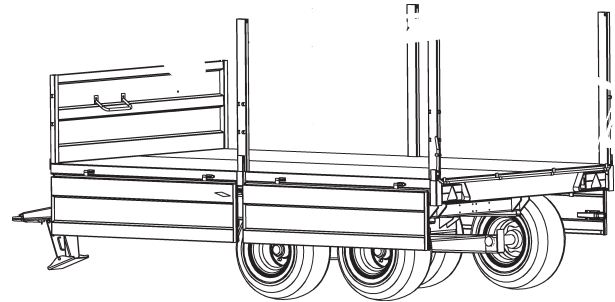
Kiinnitä askelmat ruuveilla etuperuslaitaan, irtoaskelma on tarkoitettu sisäpuolelle. Asenna hydrauliletkujen kannatin vetopuomissa olevaan tappiin kierättämällä kannattimessa olevaa jousen kierrettä päinvastaiseen suuntaan.



 M10 x 25 9kpl

 M10 IL 9kpl

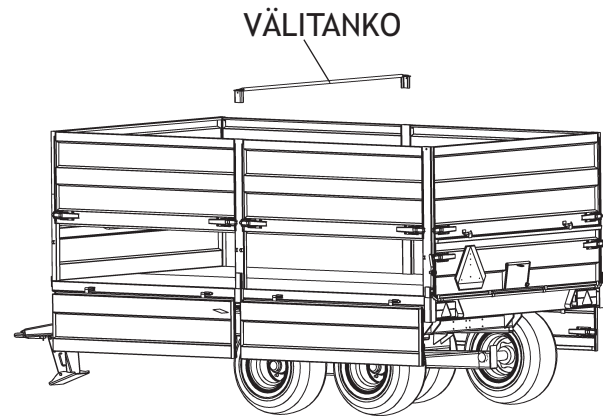
Asenna viljalaitojen kulma- ja keskikarikat sekä 55 cm korkea etuviljalaita. Seiso lavalla kun nostat laitaa paikoilleen. 50 cm korkeat sivuperuslaidat asennetaan vaunun sivulta työntämällä laita saranoiden vasta kappaleeseen. Älä sulje laitoja.



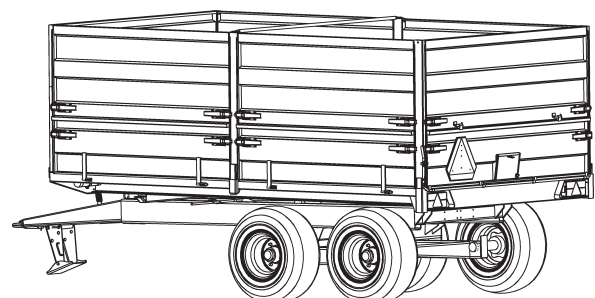
Ripusta takaviljalaita karikkojen päissä oleviin hahloihin. Laita on 80 cm korkea ja sen alareunassa on kaksi saranatappia. Nosta sivuviljalaidat paikoilleen, laidat menevät karikoissa oleviin hahloihin pujottamalla noin 15° kulmassa.

Ripusta takaperuslaita takaviljalaidan tappeihin. Takaperuslaita on varustettu viljalukulla.

Kiinnitä välitanko



Sulje sivuperuslaidat kääntämällä ne ylös ja sulje kaikki laitalukot.

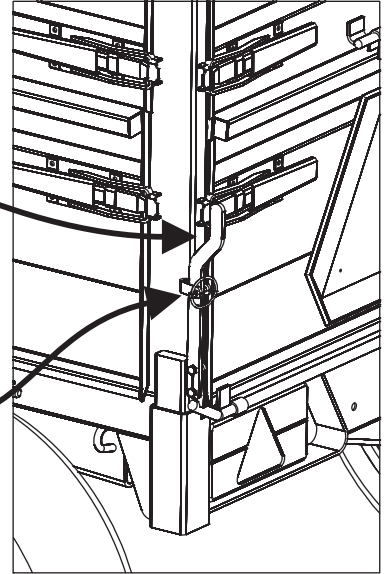


9.3.3 TAKAL AidAN LUKITUS JA TIIVISTYS

Takalaita on tiiviisti, kun lukitus-
tanko on lukittu. Huom! takalaita
nousee hieman ylöspäin ennen kuin
lukkiutuu tiiviisti johtuen
saranointipisteistä.
Lukitustankoa on helppo käyttää
perävaunun sivulla olevalla
käyttövivulla.

TAKAL AidAN KÄYTTÖ/LUKITUSV IPU
LUKITAAN RENGASSOKALLA

KÄYTTÖ/LUKITUSV IPU

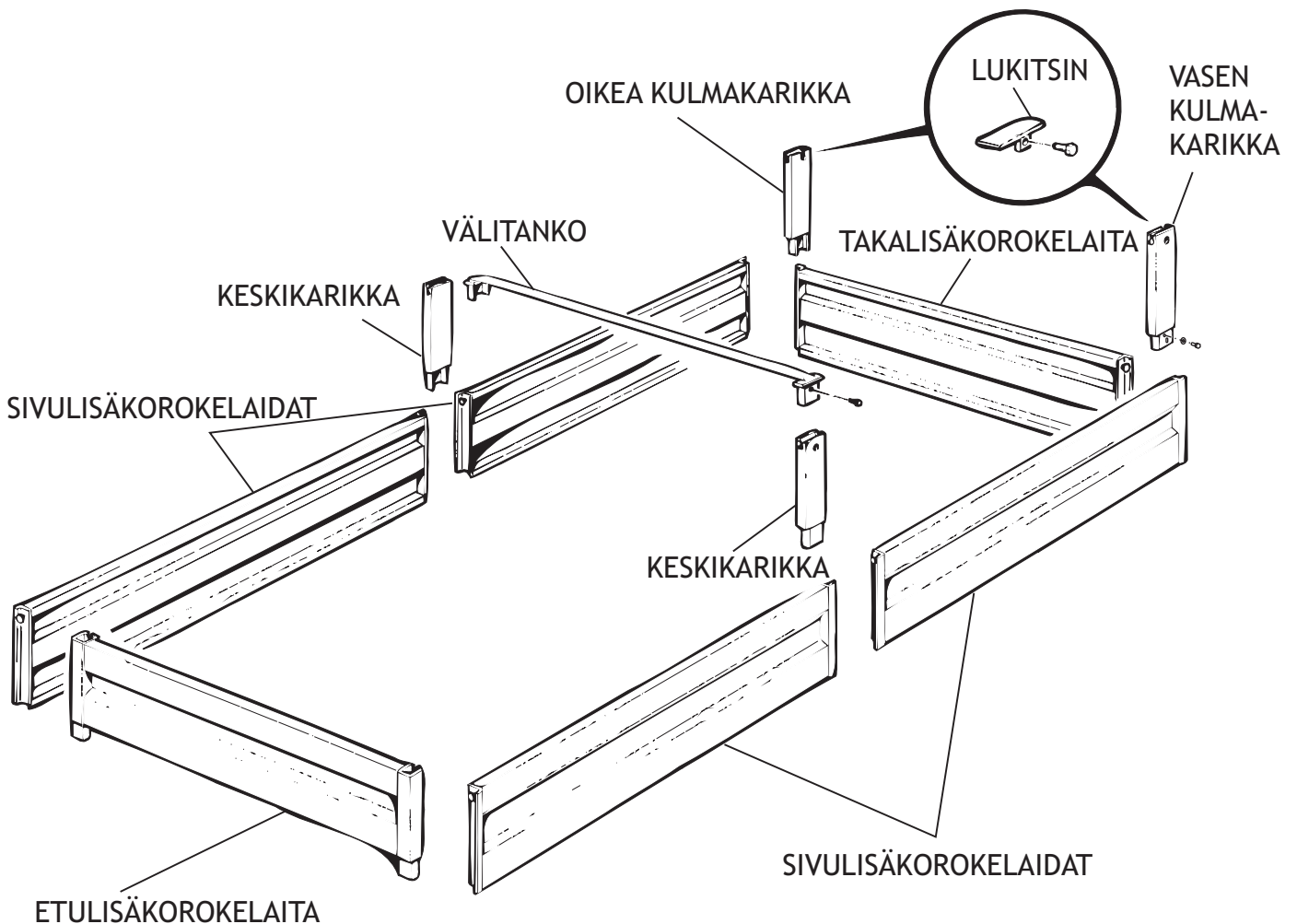


9.4 LISÄVARUSTEIDEN KOKOONPANO

TUOREREHUVARUSTUS:

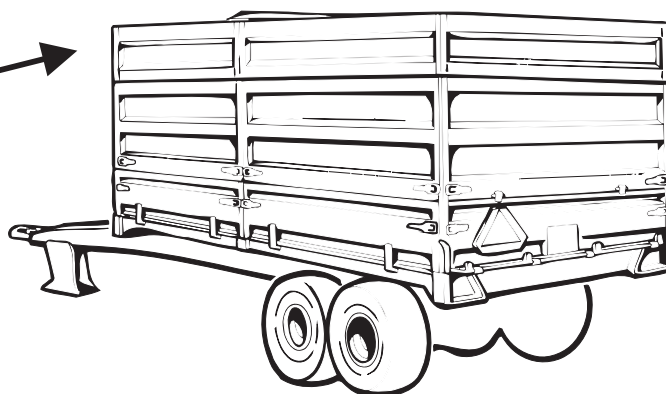
Tuorerehuvarustuksen kokoamisohje seuraa tuorerehuvarustuksen mukana. Ohjeessa on myös käyttöohje ja varaosakuvat.

LISÄKOROKEL AIDAT:



1. Asenna ensiksi etulisäkorokelaita paikoilleen.
2. Keskikarikan jatkot laitetaan paikoilleen. (poista ensin välitanko viljalaitojen keskikarikoista)
3. Oikean ja vasemman takakulmakarikan lisäjatke asennetaan vanhojen päälle. Ota huomioon laitojen vaatimat kiinnityshahlot.
4. Nosta takalisäkorokelaita paikoilleen.
5. Laita sivulisäkorokelaidat paikoilleen.
6. Välitanko asennetaan keskikarikkojen päälle ja lukitaan ruuveilla.
7. Lukitse sivulaidat ja takalaita lukitsimella. Katso edellisen sivun kuva.

LISÄKOROKELAI DAT ASENNETTUNA
PAIKOILLEEN



9.5 KIINNITYS TRAKTORIIN

Perävaunu kiinnitetään traktorin vetokoukkuun (ISO 6489/1)

HYDRAULIIKKA:

Vaunu tarvitsee toimiakseen 1kpl ISO 7241-1-mukaisella pikaliittimellä varustetun yksitoimisen hydraulii kan ulosoton.

KÄYTTÖÖNOTTO:

Mikäli vaunua käytetään useammalla traktorilla suosittelemme, että näissä käytettäisiin samantyyppistä öljyä, koska käytön yhteydessä ne sekoittuvat. Tehtaalla vaunun hydraulii kkaan laitetaan NESTE 32 hydraulii öljy.

KÄYTTÖ:

Kippiletku kiinnitetään pikaliittimellä. Pää kiinnitetään traktoriin normaalisti. Tämän jälkeen vaunua voidaan käyttää normaalisti kippivaununa traktorin hydraulii kalla. On suositeltavaa, että kuormatun vaunun hydraulii kkaa ei irrotettaisi traktorista, vaikka lava olisi ala-asennossa, koska järjestelmään saattaa jäädä vaunun rakenteesta johtuen paine. Paineen voi poistaa siten, että vaunulla ajetaan ja pidetään samalla kippausvipua alas-asennossa. Perävaunua ei saa säilyttää kippi pystyssä.

HUOM! ASENNUKSEN AIKANA LAVAN ON OLTAVA ALA-ASENNOSSA.

HUOM ! HYDRAULILETKUJA EI SAA IRROITTAATRAKTORISTA, KIPPAUSSYLINTEREISTÄ TAI LIITTIMISTÄ LAVA YLÖS NOSTETTUNA .

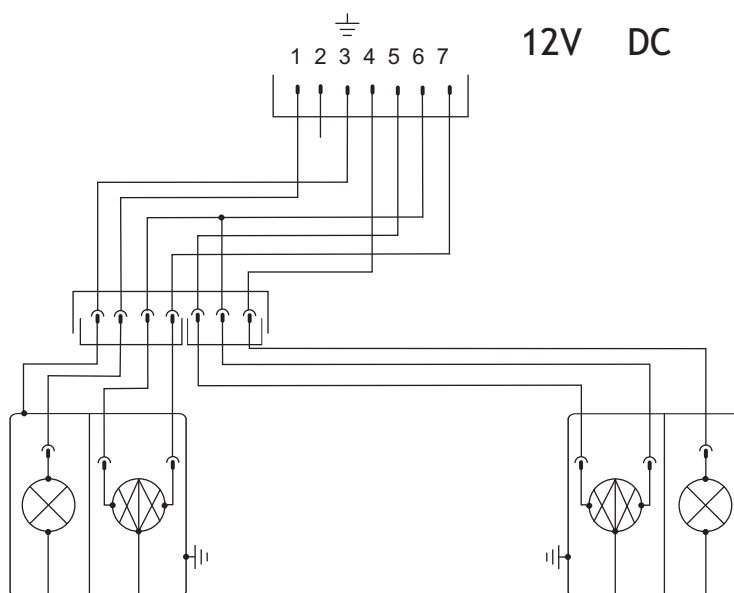
HUOM!

PAINEENALAISIA LETKUJA EI SAA MISSÄÄN TAPAUKSESSA TYHJÄTÄ HAKKAAMALLA TAI PAINAMALLA PIKALIITINTÄ, KOSKA ON AINA OLEMASSA HENKILÖVAHINGON JA MAAPERÄN SAASTUMISEN VAARA.

ÄLÄ YLITÄ HYDRAULIJÄRJESTELMÄN MAKSIMIPAINETTA 210bar.

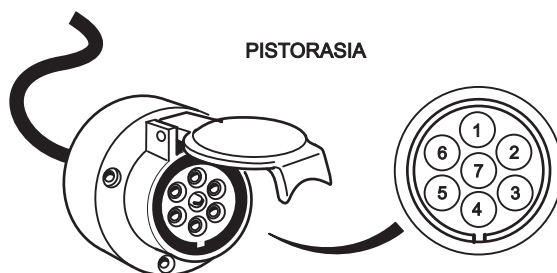


SÄHKÖKAAVIO



VALOLAITTEET

Valolaitteet kytketään traktorin perävaunun pistokkeeseen. Pistokkeen tulee olla 7-napainen SFS 24272 DIN ISO 3732 -standardien mukainen pistoke. Valolaitteet toimivat tasavirralla, jonka nimellisjännite on 12 V.



1. VASEN SUUNTAVALO
2. VAPAA
3. RUNKO
4. OIKEA SUUNTAVALO
5. OIKEA TAKAVALO JA TUNNUSMERKKIVALO
6. JARRUVALO
7. VASEN TAKAVALO



JARRUT

YHTEENSOPIVUUS TRAKTORIIN

Nykyaikaisissa traktoreissa on olemassa mahdollisuus käyttää perävaunun jarruja traktorin oman jarrujärjestelmän kanssa rinnan. Tällöin on traktorissa oltava perävaunun jarruille oma jarrulohkonsa ja ulostuloliitin. Nämä varusteet ovat yleensä lisävarusteita, joten normaalissa maataloustraktorissa ne on tilattava joko traktorikaupan yhteydessä tai myöhemmin erillisenä lisävarustepakettina.

Traktorin antama jarrupaine on yleensä poljinvoimasta riippuvainen ja sen maksimi traktorissa on rajoitettu 150 bar:n. Näin ollen yhteensopivuus on riippuvainen traktorin- ja perävaunun jarrujärjestelmän suhteellisesta paine-erosta.

Traktoreissa, joissa perävaunun jarrupaine voidaan valita, ilmoitetaan paine-ero suhdeluvuin, esim. 1/5,44. Suhde tarkoittaa, että perävaunun jarrujärjestelmässä on 5.44 -kertainen paine verrattuna traktorin jarrujärjestelmään. Näissäkin järjestelmissä on traktorin tuottama maksimipaine rajattu yleensä 150 bar:n.

Sopiva jarrusuhde riippuu perävaunun käyttötarkoituksesta, mutta yleisimmin kannattaa valita melko alhainen suhde. Käytännössä tämä tarkoittaa sitä, että jarrupoljinvoiman on oltava melko suuri maksimipaineen saavuttamiseksi.

Perävaunun jarruja voidaan käyttää myös kippihydrauliikan kautta. Tällöin kippiletku on kytketty jarruletkun kanssa palloventtiilin kautta yhteen, jolloin palloventtiilillä valitaan hydrauliikan toiminto, joko jarruille tai kippausjärjestelmään.

Jarru tarvitsee toimiakseen yhden yksitoimisen hydrauliikan ulosoton varustettuna ISO-7241-1 mukaisella liittimellä.

Järjestelmän paine on rajattu 120 bar:n.

On muistettava, että jarrujen käyttö yleisillä teillä vaatii perävaunun jarruvalojen toiminnan yhtäaikaaisesti jarrujen kanssa.

RENKAAT

JUNKKARI -vaunuissa käytettävät renkaat ovat STRO- (Scandinavia tires and rim organization) normin mukaiset renkaat. STRO-normi määrittelee rengastoleranssit ja renkaat ovat käyneet läpi huolellisen tarkastuksen.

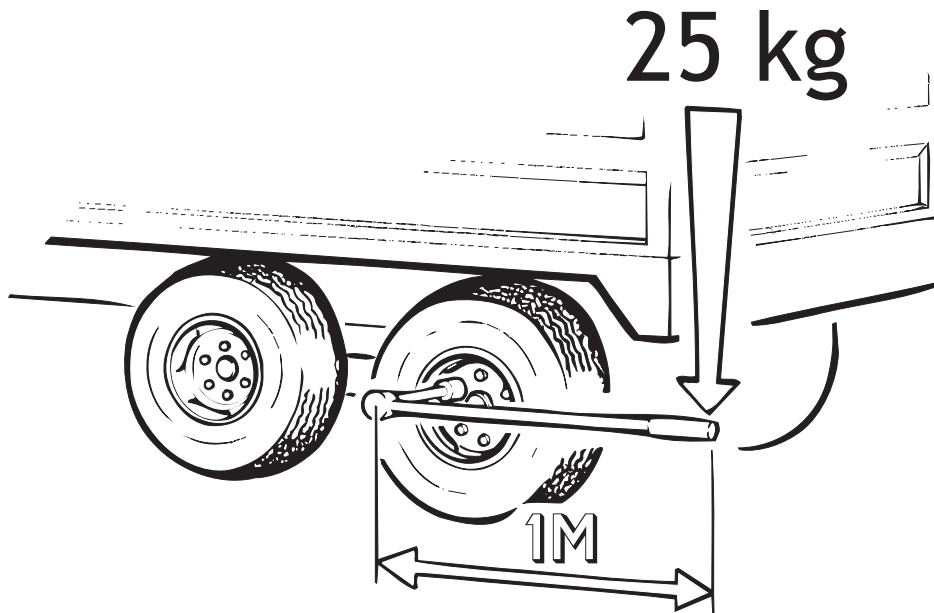
Jos tästä huolimatta renkaat tärisevät, voi syitä olla monia. Eräs yleinen syy on ns. Flat-spot ilmiö, joka syntyy yleensä kuormalla ajettaessa. Tällöin renkaat lämpenevät ja paikoillaan ollessa jäähtyvät ja jättävät maata vasten olevan renkaan pinnan suoraksi. Liikkeelle lähdetessä tämä tärisee sen ajan, ennen kuin rengas pyöristyy. Tämä on normaali ilmiö, jonka renkaan valmistajat ovat hyväksyneet työkoneissa ja hitaassa ajossa. Nopeus, rengaspaine ja kuormitus ovat kaikki tekijöitä, jotka vaikuttavat renkaan täristämiseen ja kulumiseen. Katso edempänä kohdat: 10. Tarkista (rengaspaineet), 11. Kuormitus.

RENGASPAINOIDEN TARKISTUS

1. Tarkista rengaspaineet säännöllisesti.

Rengas	Paine kPa	
400/60-15.5/14	350	(Mitas)
500/50-17/14	350	(Mitas)

2. Tarkista letkujen kiinnitysliittimien sopivuus traktoriin.
3. Tarkista valolaitteiden toiminta. Taka-, vilkku- ja jarruvalot on kytketty eurooppalaisen standardin mukaisesti. Jos valot eivät tarkastuksessa toimi oikein, niin varmista että traktorin sähköulosotto on kytketty standardin mukaisesti.
4. Lava on kipattava tyhjänä ennen käyttöönottoa 2 - 3 kertaa. Kippisylinteri on tehtaalla koepaineistettu, jonka jälkeen öljyt on poistettu.
5. Tarkista pyörän mutterien ja ruuvien kireys (n. 250 Nm) kolmen tunnin ajon jälkeen. Uudelleen tarkastus 2 - 3 kertaa vuodessa käytöstä riippuen. Katso alla oleva kuva.
6. Kiristä kaikki ruuvit ja mutterit kaksi kertaa käyttökaudessa.
7. Tarkista traktorin jarrun ulosoton sopivuus vaunuun, jos traktorissa on erillinen jarrujen ulosottohydrauliikka.



PYÖRÄNPULTTIEN KIRISTYS

10 KUORMAUS

HUOM!
KULJETUS JA LASTI OVAT AINA KULJETTAJAN VASTUULLA.
TAULUKKO 1. ON OHJEELLINEN!

- Ota huomioon perävaunun kantavuus ja tielainsäädäntö, koska myös takuu on tällöin voimassa.
- Varmista aina lastin pysyvyys ja kiinnitys lavalla.

TAULUKKO 1.

MATERIAALI	TILAV. P . Kg/m ³	KUORMAN SALLITTU KORKEUS cm
LANNOITE	1100	90
HIEKKA	1900	52
SAVI	2000	50
KIVI	3000	33

11 KÄYTTÖ

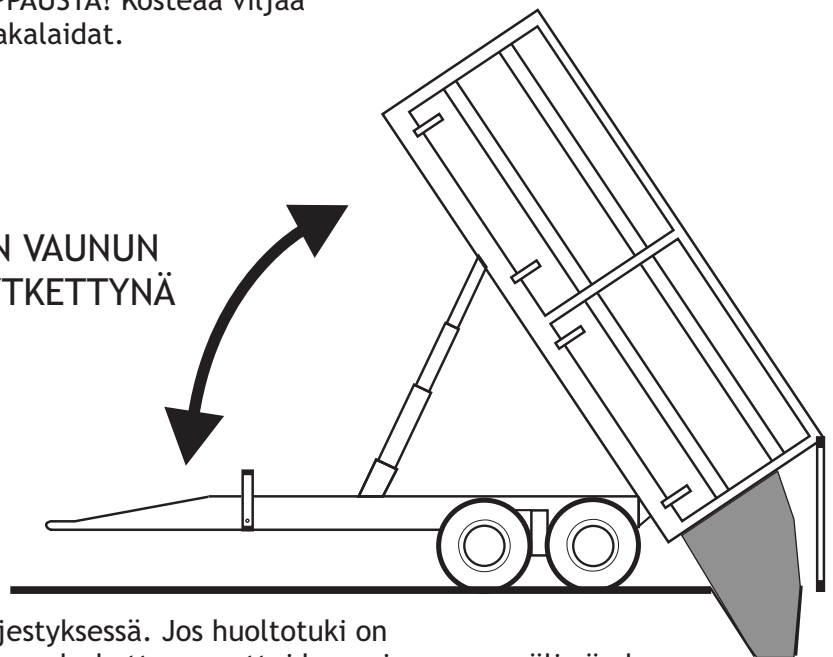
HUOM!
TUTUSTU KUORMAAMATTOMAN VAUNUN AVULLA SEN TOIMINTOIHIN
VARMISTA, ETTÄ KIPPAUSALUSTA ON AINA RIITTÄVÄN KOVA JA SUORA
(EI KALTEVA)

11.1 NORMAALI KIPPAUS

Varo takalaidan vaurioitumista, joka voi tapahtua johtuen vaunun suuresta kippikulmasta. TAKALAITA TÄYTYY AINA AVATA ENNEN KIPPAUSTA! Kosteaa viljaa kipattaessa on syytä avata molemmat takalaidat.



KIPATTAESSA ON VAUNUN
OLTAVA AINA KYTKETTYNÄ
TRAKTORIIN!

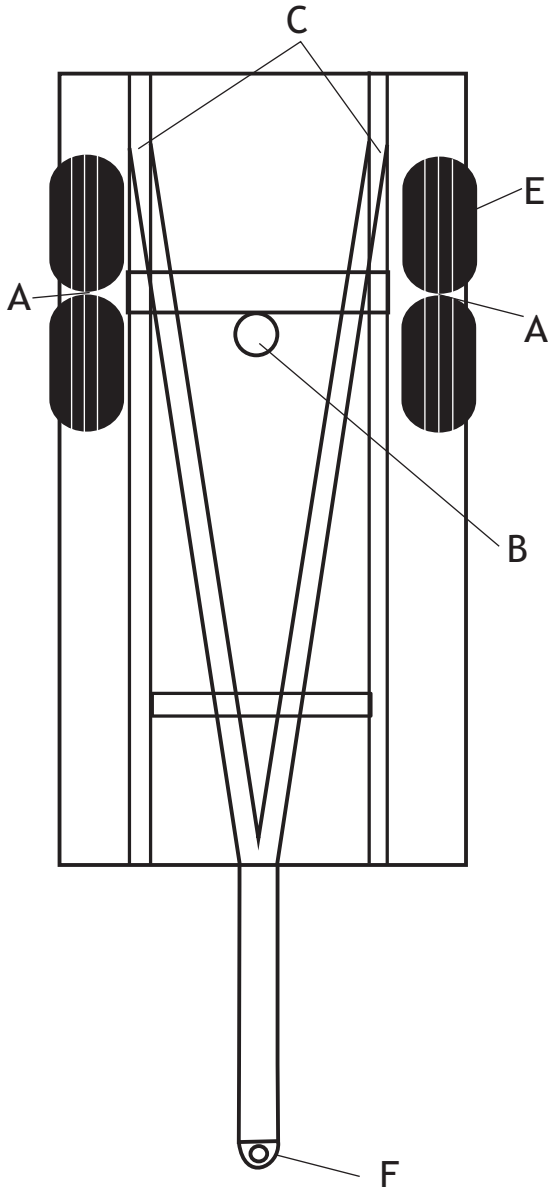


11.2 LAVAN LASKU

Lasku tapahtuu juuri päinvastaisessa järjestyksessä. Jos huoltotuki on lukittu, vapauta lukitus. Varmista aina lavaa laskettaessa ettei lavan ja rungon välissä ole mitään, joka aiheuttaa vaaran tai vaurioitumisen.

12 HUOLTO

12.1 VOITELUKAAVIO



KOHDE	VOITELUAINE	HUOLTO-VÄLI
A. Telinekeinuaks.	Vaseliini	500h
B. Hydrauliiikka	Hydrauliiikkaöljy 32	Katso kohta 13.2
C. Rungon niveltapit	vaseliini	Käyttö-kausit. 2-4ker.
D. Lavalukot	crc tai vast.	Käyttö-kausit. 2-4ker.
E. Pyöränlaakerit	vaseliini (*)	1 vuosi
F. Vetolenkki	vaseliini	500h

VOITELUOHJEET

- 1 Telin laakerien voitelu neljä kertaa käyttökaudessa tai 500 h välein.
- 2 Kipin kiinnikkeiden voitelu neljä kertaa käyttökaudessa.
- 3 Voitele kaikki rungon niveltapit vähintään neljä kertaa käyttökaudessa.
- 4 Jarrujen säätö kerran käyttökaudessa tai tarpeen mukaan (katso ohje).

Voideltaessa on varmistuttava, että voiteluaine varmasti menee oikeaan paikkaan. Esimerkiksi telikeinujen nivellaakereita rasvattaessa tulee vaunu nostaa ensiksi n.10 cm irti maasta, jotta rasva menisi paineenalaisiin liukupintoihin. Nivellaakereita rasvattaessa telikeinua tulee välillä liikuttaa.

13.2 HYDRAULIIKAN HUOLTO

Tarkista öljymäärä traktorissa ensimmäisen noston ja kippauksen jälkeen ja lisää öljyä tarvittaessa. Ensimmäisten nostokertojen aikana saattaa sylinteri jonkin verran päästää öljyä sylinterin pintaan, mikä on täysin normaalia ja ilmiö katoaa ajan myötä kun tiivisteet hioutuvat muotoonsa. Tehtaalla koekippauksessa käytetään NESTE 32 hydraulikkaöljyä.

13.3 JARRUJEN SÄÄTÖ

Jarrut tulee säätää kerran käyttökaudessa tai tarpeen mukaan.

Jarrut säädetään kääntämällä jarruvipua jarruakselissa seuraavasti:

- Irrota jarrusylinterin männänvarren kiinnitystappi.
- Irrota jarruvipu.
- Käännä jarruvipua jarruakselin boorilla siten, että jarrutettaessa vapaaliike jarruvivun päässä on n. 4 cm.
- Nosta pyörä ilmaan ja varmista käsin pyörittämällä, että jarrut ei "laahaa".

13.4 PYÖRÄNNÄVAN VOITELU, SÄÄTÖ JA KIRISTYSOHJE

Avataan napa ja poistetaan vanha vaseliini. Lisätään uutta vaseliinia niin paljon, että laakerit ovat täysin voiteluaineen peitossa.

Kruunumutteria kiristetään kunnes napa ei enää käsin pyöri. Tämän jälkeen on mutteria löysättävä n. viidennesosakierros, jonka jälkeen saksisokka laitetaan kruunumutterin lähimpään hahloon.

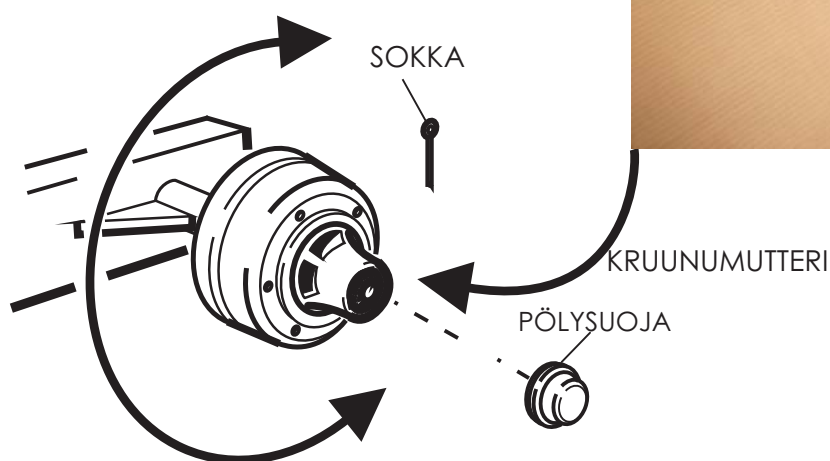
Pyörän vapaa pyöräminen tarkistetaan käsin pyörittämällä.

Laakerin sopiva laakerivälitys lasketuilla kuormituksilla 0,05-0,15mm.

Laakerin mahdollista lämpenemistä on seurattava ensimmäisten ajokilometrien aikana tiiviisti ja välykset tarkistetaan vielä kolmen tunnin ajon jälkeen ja säädetään tarvittaessa.

Pyörännävan lämpötila ei saa milloinkaan ylittää +60°C.

(*) Vaseliini laatu
 High Tech Lithogrease 3
 Zeller+Gmelin Divinol Lithogrease 3
 FUCHS Renolit FEP3
 Castrol LMX
 BP MR
 Mobil Hp222
 Shell Retinax Lc2



13 VIANETSINTÄKAAVIO

VIKA	AIHEUTTAJA	TOIMENPIDE	HUOMAUTUS
Hydrauliletkut eivät irtoa liittimistä	Hydraulijärjestelmässä paine	Laske paine pois järjestelmästä	
Pyörännapa lämpiää	Laakeri vioittunut, navassa vähän rasvaa, napa liian löysä/kireä	Vaihda laakeri tarvit. Voitele napa Säädä navan kireys.	Katso navan säätö-ohje
Lava laskee nytkähdel- len alas	Kippisylinterissä ilmaa	Ei toimenpiteitä	Ilma poistuu käytet- täessä ajan mukaan hydraulijärjestelmästä.
Kippi ei nouse	Kippiletkun pikaliitin ei ole yhteensopiva traktorin liittimen kanssa.	Vaihda pikaliitin sopivaksi	Pikaliitin standardit eivät välttämättä sovi keskenään, vaikka liittimet kiinnittyisi- vätkin yhteen
Kippi nousee vähän tai huonosti.	Hydrauliöljyä vähän, vuotoja järjestelmässä	Tarkista hydraulijärjes- telmä ettei ole vuotoja, tarkista myös traktorin hydrauliikka ja hydrauli- liöljyn määrä.	
Lava laskeutuu kovin hitaasti	Traktorin hydrauliikka käyttää muutakin hydrauliikkaa (esim. hydrauliikkintä ym.)	Ei toimenpiteitä	Hydrauliletkuun muodostuu vasta- painetta traktorista.
Lava ei laskeudu alas	Letkurikkoventtiili toimii	Tarkista letkujen kunto	Lavan liian suuri laskunopeus. Kurista öljyn paluu- virtausta

HUOM! Letkurikkoventtiili toimii paremmin, jos lavan lasku aloitetaan pienellä öljyn virtausnopeudella (kuristetaan aluksi virtausta traktorin "vivulla").

HUOM! Kippivaunun normaali kuluminen tapahtuu turvallisesti eikä aiheuta vaaratilanteita.

HUOM! Mikäli konetta käytetään liikennesääntöjen ja turvallisuusmääräysten vastaisesti, konetta ylikuormitetaan ja sitä ei huolleta, on aina olemassa vaara epätavallisesta kulumisesta tai rikkoontumisesta, jotka saattavat vahingoittaa niin ihmisiä kuin ympäristöäkin.



14 TUOTTEEN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ

LUE TURVALLISUUSOHJEET



Tuotteen käytöstä poistamisesta kokonaisuutena vastaa tuotteen loppukäyttäjä tai se henkilö/ yritys, jonka omaisuutena tuote on silloin, kun tuote poistetaan käytöstä.

Tuotteen käytöstä poistamisesta ja erilaisten syntyvien jätteiden käsittelyistä on olemassa kaikissa käyttäjämaissa kansalliset lait, ohjeet sekä määräykset, joita on noudatettava.

Useimmat vaunun osat ovat luonnossa hajoamattomia materiaaleja, joten vaunu on purettava ja eri materiaalit on hävitettävä kansallisten määräysten mukaisesti.

- Rauta ja muut metallit kierrätetään kone- ja laitepurkaamojen kautta uudelleenkäytettäväksi.
- Jäteöljy, muovi ja muut kumiosat kuin renkaat käsitellään ongelmajätteenä ja ne hävitetään joko kierrättämällä tai kuljettamalla asianmukaisesti kaatopaikalle tai muuten hävitettävä kansallisten säädösten mukaisesti.
- Renkaat on hävitettävä direktiivien 83/189ETY, 182/88/ETY, 94/10/EY mukaisesti palauttamalla käytetyt renkaat kierrätyspisteisiin tai kierrätysoperaattoreille, jotka toimittavat renkaat edelleen jälleenkäsitteltäväksi.

Purkamisesta ja jätteiden käsittelystä saa tarvittaessa lisätietoja ympäristöviranomaisilta.

15 TAKUUEHDOT

1. Takuuaika on 12 kuukautta maatalouskäytössä siinä työssä, johon laite on tarkoitettu.
2. Kunnallisessa, teollisessa ja ammattimaisessa urakoinnissa tai vastaavassa käytössä takuuaika on 6 kuukautta.
3. Takuuaika alkaa valtuutetun jälleenmyyjän uuden laitteen luovutuspäivästä.
4. Takuu korvaa valmistus- ja raaka-ainevirheet. Vaurioituneet osat korjataan tai vaihdetaan käyttökuntoiseen tehtaalla tai sopimuskorjaamossa. Alihankintaosilla on niiden valmistajien myöntämä takuu.
5. Takuukorjaus ei jatka takuuaikaa.
6. Takuu ei korvaa vaurioita, jotka aiheutuvat ohjekirjan vastaisesta virheellisestä käytöstä tai huollosta, liiallisesta kuormittamisesta tai normaalista kulumisesta. Takuu ei korvaa myöskään seurannaisvaurioita, seisontapäiviä, matkakuluja, rahteja, päivärahoja, ylityötä eikä koneen alkuperäsrakenteen muuttamista.

Takuuasioissa pyydämme Teitä kääntymään myyjäliikkeen puoleen, joka tekee takuuanomuksen. Ennen toimenpiteisiin ryhtymistä, niistä ja mahdollisista kustannuksista on sovittava valmistajan kanssa etukäteen.

Takuu on voimassa vain, jos takuukortti palautetaan asianmukaisesti täytettynä 14 pv:n kuluessa toim. päivästä valmistajalle.

16 VASTUUALUEET

Valmistaja ei vastaa jos konetta käytetään lakien, turvallisuusmääräysten tai tämän ohjekirjan vastaisesti. Koska koneen käytön yhteydessä saattaa syntyä tilanteita, joista ei ole ohjeita tai määräyksiä, käyttäjien suositellaan toimivan yleisten koneturvallisuusohjeiden ja direktiivien mukaisesti.

Valmistaja ei vastaa muiden valmistajien komponenttien käytöstä johtuvista vahingoista.

Valmistaja ei vastaa muille koneille tai laitteille vaunun käytöstä johtuvista vahingoista.

Valmistaja ei myöskään vastaa virheellisen rehun aiheuttamista vahingoista.

Valmistaja ei vastaa vieraiden esineiden ja ylitäytön aiheuttamista vahingoista.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden edelleen kehittää tai muuttaa koneen rakennetta.

Koneen omistaja vastaa koneen käytöstä, hoidosta ja huollosta, ellei toisin ole sovittu.

Koneen omistaja vastaa siitä, että kaikki konetta käyttävät henkilöt saavat riittävän informaation koneen käsittelystä ja käytöstä.

EY -VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS KONEESTA**(FI)**

Valmistaja Junkkari Oy
Osoite Pohjanmaanväylä 1720, FIN-62375 YLIHÄRMÄ

Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että markkinoille saatettu kone

JUNKKARI J10 KIPPIPERÄVAUNU

valmistenumeroista **101** alkaen on soveltuvilta osin rakennettu normatiivisien asiakirjojen ohjeiden mukaan ja noudattaa direktiivien 2006/42/EY määräyksiä

EG- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR MASKINELL UTRUSTNING**(SE)**

Tilverkare Junkkari Oy
Adress Pohjanmaanväylä 1720, FIN-62375 YLIHÄRMÄ

Försäkrar härmed enbart på vårt eget ansvar, att för marknader tillverkad maskin

JUNKKARI J10 SLÄPVAGN

f.o.m tillverkningsnummer **101** är tillverkad i tillämplig mängd i överensstämmelse med instruktioner av det normativa dokumentet följer bestämmelser av följande direktiver: 2006/42/EY

EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY**(EN)**

Manufacture Junkkari Oy
Address Pohjanmaanväylä 1720, FIN-62375 YLIHÄRMÄ

Herewith declare on our sole responsibility that for the market produced machine

JUNKKARI J10 TRAILER WAGON

from the manufacturing number **101** is manufactured, where applicable, in conformity with provisions of the instructions of the normative document according to the following directive: 2006/42/EY

DECLARATION CE DE CONFORMITE POUR LES MACHINES**(FR)**

Fabricant Junkkari Oy
Adresse Pohjanmaanväylä 1720, FIN-62375 YLIHÄRMÄ

Certifions á nos propres risques, que la machine suivante commercialisée

JUNKKARI J10

et ce depuis le numéro de série **101** est en conformité avec les normes applicables et les dispositions de la directive 2006/42/EY

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN**(DE)**

Hersteller Junkkari Oy
Adresse Pohjanmaanväylä 1720, FIN-62375 YLIHÄRMÄ

Erklären hiermit ausschließllich auf eigene Verantwortung, daß die Maschine

JUNKKARI J10

von der Herstellungsnummer **101** konform mit den einschlägigen Bestimmungen von dem normativen Document hergestellt ist und Bestimmungen von Direktiven: 2006/42/EU

EC SAMVAERSEKLERING OM MASKINER**(NO)**

Produsent Junkkari Oy
Adresse Pohjanmaanväylä 1720, FIN-62375 YLIHÄRMÄ

Erkærer at produktet beskrevet heretter

JUNKKARI J10

f.o.m Tillverkningsnummer **101** Som omfattes av denne erklæringen, er i samsvar med instruksjonene i dokument samt bestemmelsene i følgende direktiv: 2006/42/EY.

TOEND MASINA NOUTELEVASTAVUSE KOHTA

(EE)

Valmistaja: Junkkari Oy
Address: Pohjanmaanväylä 1720, FIN-62375 YLIHÄRMÄ

Kinnitamme ainuüksi omaenda vastutus el, et turule lastud masin

JUNKKARI J10 KIPPIPERÄVAUNU

valmistusnumbrid **101** on ehitatud normatiivsete dokumentide juhiste kohaselt ja vastab direktiivi 2006/42/EY nõustele

ZAPEWNIENIE ZGODNOSCI URZADZENIA Z WYMAGANIAMI

(PO)

Producent: Junkkari Oy
Adres: Pohjanmaanväylä 1720, FIN-62375 YLIHÄRMÄ

Zapewniamy wyłączenie na własna odpowiedzialność, że wprowadzona do sprzedaży

JUNKKARI J10

począwszy od nr fabrycznego **101** jest skonstruowana w zakresie stosowalności zgodnie z normatywna dokumentacja i przepisami dyrektywy: 2006/42/EY

CEE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA MAQUINARIA

(ES)

Fabricante: Junkkari Oy
Dirección: Pohjanmaanväylä 1720, FIN-62375 YLIHÄRMÄ

Declaro en su misma responsabilidad que la máquina construida modelo:

JUNKKARI J10

con el numero de fabricación **101** está fabricada con conformidad a las prescripciones de la normativa referente a la siguiente directiva: 2006/42/EY

Kauhavalla 01.01.2010



Pekka Himanka
Toimitusjohtaja
Managing Director

